



國語常識會話

交通

上海中華書局印行

國語常識會話

交 通

例 言

一、本書采交通上的常識，編成會話。一備小學校作爲補充讀本之用，一備小學校練習國語會話時，作爲課本之用。

一、本書各課，多插圖畫，以便與文字對照。

一、本書排列，一律橫行，以便閱看。

一、本書紙張篇幅，特別加闊，可少轉行，以便初學者隨看隨說。

一、本書課文上邊，都加注音符號，以便正音。

一、本書用新式標點符號，以表語意。

一、本書前面特附注音符號表，以便練習。

一、本書會話，一問一答，都是分別排列，以便練習。

一、本書()中的文字，會話時不必說出。

【教者注意】

凡用本書的，須注意下邊的要項：

一、聽：

發音 … 字音清正。

二、理解：

(1) 語勢 … 語意的賓主與語勢的強弱。

(2) 語尾 … 疑問、感歎 … 等。

(3) 休止 … 語句的斷續與休止的長短。

三、表情：

(1) 語調 … 語音的高低、強弱、遲速 … 等。

(2) 語態 … 語態的莊重、高雅 … 等。

編者識

國語常識會話

交通

【注音符號】

聲符

ㄅ ㄆ ㄇ ㄋ ㄌ ㄍ ㄆ ㄇ ㄈ ㄏ ㄏ ㄏ ㄏ
 ㄐ ㄑ ㄒ ㄓ ㄔ ㄕ ㄖ ㄗ ㄘ ㄙ

韻符

ㄟ ㄠ ㄡ ㄢ ㄣ ㄤ ㄥ ㄦ ㄨ ㄩ
 ㄩ ㄣ ㄤ ㄥ ㄦ ㄨ ㄩ

結合韻符

ㄟ ㄠ ㄡ ㄢ ㄣ ㄤ ㄥ ㄦ ㄨ ㄩ
 ㄩ ㄣ ㄤ ㄥ ㄦ ㄨ ㄩ
 ㄟ ㄠ ㄡ ㄢ ㄣ ㄤ ㄥ ㄦ ㄨ ㄩ
 ㄟ ㄠ ㄡ ㄢ ㄣ ㄤ ㄥ ㄦ ㄨ ㄩ

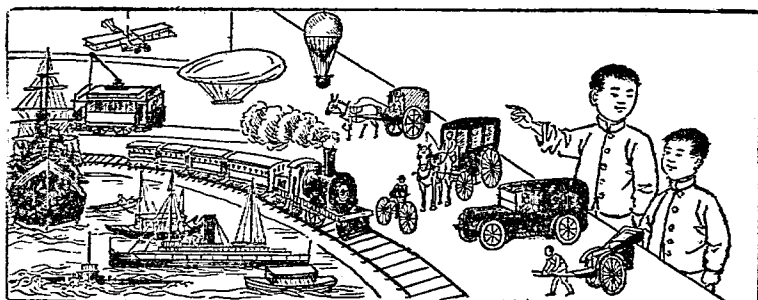
國語常識會話

交通

目錄

- 一、交通工具的模型
- 二、火車站
- 三、關卡
- 四、輪船
- 五、旅館
- 六、電話
- 七、郵務局
- 八、電報

一、交通器具的模型



(甲) 世界上的交通器具,究竟有多少種呢?

(乙) 很多很多!就這裏所有的模型說,可以分做四大部分:

一 部分是陸地上的;

一 部分是水面上的;

一 部分是天空裏的;

一 部分是水底裏的。

(甲) 陸地上交通器具有多少種呢?

(乙) 你看!這是人力車,那是腳踏車,這裏的是騾車、馬車,那裏的是摩托車,這邊的是電車,那一面的是火車。

(甲) 水面上交通器具有多少種呢?

(乙) 這是普通的划子、舢板、漁船,這是帆船,那是摩托船,這一隻是火輪船,那裏還有一隻兵艦。

(甲) 天空裏的交通器具有幾種呢?

(乙) 現在有三種:氣球,飛艇,飛機。

(甲) 水底裏的交通器具有幾種呢?

(乙) 現在最普通的,只有這種潛水艇。

(甲) 哪幾種的交通器具,用得最多呢?

(乙) 陸地上和水面上的用得最多;天

空裏的,現在漸漸的要發達了;至於
水底裏的,就只在戰爭時候用他。

二、火車站



(甲) 甚麼時候啦?

(乙) 九點一刻。

(甲) 只剩半點鐘就要開車了,賣票房
爲甚麼緣故,還不開門呢?

(乙) 你看!不是正在開門嗎!

(甲) 是的!這三件行李,請你照料照料;

我去買票。

(乙) 我去買吧!

(甲) 不要客氣了!

(甲) 這是一張月台票,請你收着;我去打行李票。

(乙) 打行李票還是我去代勞吧!——

唯!脚夫!先把這三件行李去過磅!

(脚夫) 先生,到哪裏去的?

(乙) 到天津去的。

(脚夫) 票買了沒有?

(甲) 已經買了。

※ ※ ※ ※ ※

(乙) 多少分量?

(過磅人) 剛巧是六十斤。

(甲) 那麼可以不貼運費啦?

(過磅人) 不要貼了。

(脚夫) 這一張行李票,請先生收好!

(乙) 咱們到候車室去坐坐呢,還是到月台上去候車呢?

(甲) 時候只剩五分鐘了,還是到月台上上去候車吧!

(乙) 車來了,請你先上車吧!

(甲) 是了。

(乙) 這些物件,都攔在這裏好不好?

(甲) 很好!很好!快要開車了,請你下去吧!

(乙) 是!保重保重!一路平安!一到天津就請給我一封信,省得我掛念!

(甲) 遵命遵命!今天勞駕,費心得很!再
見再見!

(乙) 再見再見!

三、關卡



(甲) 你的行李,都來齊了嗎?

(乙) 到了好半天了。

(甲) 你的東西,快搬到關上去驗一驗
吧!

(乙) 我並不是商人,又沒有帶甚麼商

品, 怎麼要去驗關呢?

(甲) 無論你有沒有商品, 總要去驗的。

※ ※ ※ ※ ※

(關) 這箱子裏裝的是甚麼東西?

(乙) 這箱子裏都是我自已用的零碎東西, 也要納稅嗎?

(關) 那是不必納稅的。

(關) 這些漆器, 都是賣的嗎?

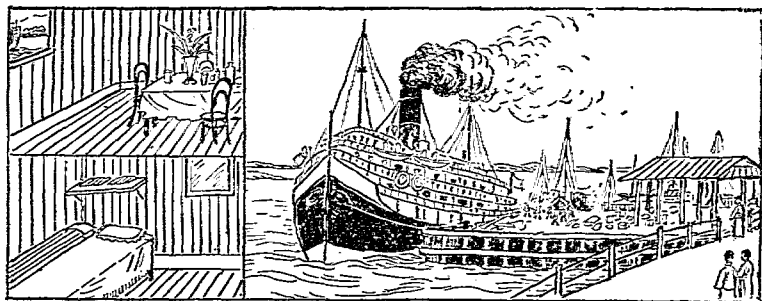
(乙) 不是, 都是送人的。

(關) 這皮包你打開來吧!

(乙) 唉! 太囉唆了。

(關) 這是關上的規矩如此, 誰也免不了。

四、輪船



(甲) 幾點鐘開船?

(乙) 聽說是下午五點鐘開。

(甲) 買了船票沒有?

(乙) 已經買妥了。

(甲) 甚麼時候上船呢?

(乙) 四點半鐘。

(甲) 這船還要繞甚麼地方?

(乙) 聽說山東煙台要耽擱一天,或者
半天。

(甲) 大 約 幾 天 可 以 到 天 津?

(乙) 大 概 五 六 天 的 光 景。

(甲) 你 的 船 位, 是 預 先 定 的 嗎?

(乙) 不 是, 我 是 今 天 定 的。

(甲) 你 海 輪 坐 過 幾 次?

(乙) 我 坐 過 三 次。

(甲) 都 是 到 天 津 去 的 嗎?

(乙) 兩 次 是 到 天 津 去, 一 次 是 到 廣 東 去 的。

(甲) 坐 在 輪 船 上, 爽 快 不 爽 快?

(乙) 沒 有 風 浪 的 時 候, 是 很 爽 快 的。風

浪 大 的 時 候, 就 要 暈 船: 吃 東 西, 睡 覺,

都 不 舒 服; 不 常 坐 船 的 人 尤 其 難 過。

(甲) 四 點 鐘 了, 我 可 以 奉 陪 你 上 船, 借

此可以得¹到一點海輪上的知識。

(乙) 好，一¹同去¹吧！

(甲) 這¹就¹是輪船局嗎？

(乙) 是¹的。

(甲) 輪船在¹哪裏？

(乙) 在海關東首的輪船碼頭。

(甲) 噢！輪船不¹一定同輪船局在一起嗎？

(乙) 是¹的。——這¹就¹是輪船碼頭了。咱們可以從這碼頭到輪船上去。

(甲) 這¹是甚麼？

(乙) 這¹是救生圈和救生艇；如有危險的時候，就放在海洋裏，任人應用。

(甲) 這¹一¹間是屬你一個人的嗎？

(乙) 現在是我一個人的。

(甲) 房艙都是一個人一間嗎？

(乙) 不一定：有兩個客人一間的；也有四個人一間的。

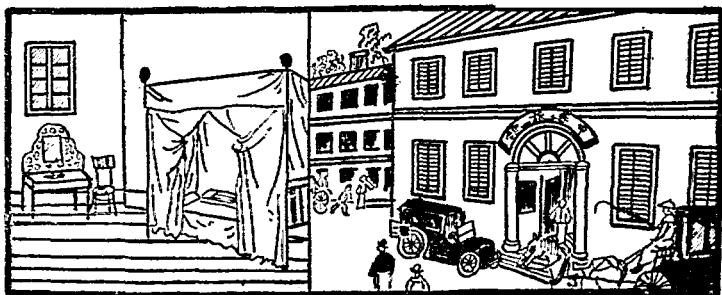
(甲) 這是甚麼？

(乙) 這是救生衣，也是預備危險的時候用的。

(乙) 只剩五分鐘了，再會吧！

(甲) 那麼我就上去了，再會！再會！

五、旅館



(甲) 唯!有房間沒有?

(乙) 有的,請到樓上三十二號去看看!

※ ※ ※ ※ ※

(乙) 這間房子合式不合式?

(甲) 房間倒還寬暢,可是窗戶太少。還有別的沒有?

(乙) 沒有了,可以將就將就嗎?

(甲) 那麼就是這一間吧!

(乙) 有行李嗎?

(甲) 有三件行李,你到樓下去搬上來吧?

(乙) 請先生把這張旅客單填一填!

(甲) 都要寫的嗎?

(乙) 只要寫先生的姓名,哪裏人,從哪

裨 來 的 就 是 了。

(甲) 拿 洗 臉 水 和 茶 來!

(乙) 是!

* * * * *

(乙) 先 生 用 甚 麼 飯?

(甲) 這 裏 的 飯, 多 少 錢 一 客?

(乙) 這 裏 客 飯, 每 位 大 洋 一 角 五 分。

(甲) 好, 開 一 客 來 吧!

(乙) 現 在 就 要 開 嗎?

(甲) 現 在 就 開。

* * * * *

(乙) 先 生 還 要 往 哪 裏 去?

(甲) 往 漢口 去。

(乙) 甚 麼 時 候 動 身?

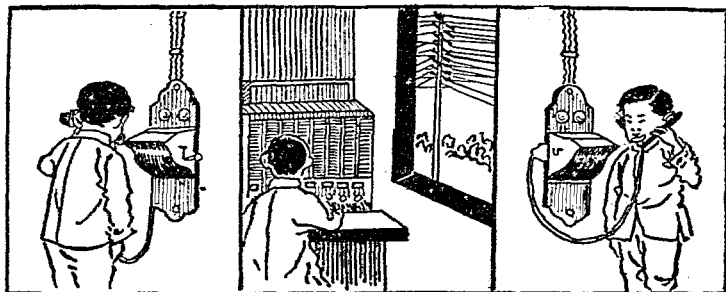
(甲) 明天下午兩點鐘。

* * * * *

(甲) 廁所在哪裏?

(乙) 廁所在樓下西邊。

六、電話



(甲) 此地有公共電話嗎?

(乙) 有的,在大街的東邊。

(甲) 這個就是電話機嗎?

(丙) 這就是電話機。

(甲) 這 個 電 話 機 是 新 式 的, 使 用 的 法
子 是 同 舊 式 的 一 樣 嗎?

(丙) 稍 微 有 點 不 同。

(甲) 那 麼 請 你 替 我 打 吧, 省 得 我 鬧 笑
話。

(丙) 是 了, 是 了, 請 教 貴 姓?

(甲) 敝 姓 王。

(丙) 你 要 打 到 甚 麼 地 方 去, 找 誰 說 話?

(甲) 我 要 打 給 一 千 零 二 十 四 號, 找 黃
子 貞 談 話。

(丙) 是 了。

* * * * *

(丙) 唯! 是 電 話 局 嗎? 請 接 一 千 零 二 十
四。

* * * * *

(丙) 唯!你 哪裏?

(丁) 我們 黃宅。

(丙) 黃子貞先生在家嗎?

(丁) 在家。

(丙) 請黃先生談話!

(丁) 你貴姓?

(丙) 有一位王先生請他說話。

(丁) 哦!王先生,請等一等!

(丙) 現在請你自己接吧!

(甲) 費心費心!

* * * * *

(戊) 唯!你是王先生嗎?

(甲) 是的。

(戊) 我是子貞。

(甲) 哦!子貞先生!昨天我到了電話局

裏,機會很巧,遇着營業課的吳先生;

據他說:你們府上的電話機,要換新

式的機箱,是很容易辦的;不過預先

要請你寫一封信去,隨帶換箱費銀

圓拾圓,他們立刻可以派人到府上

去換。

(戊) 好極了!不過我還想換裝一間屋

子,不知道可不可以?

(甲) 這個他們也提過的:如其要更換

地位,要繳遷移費。

(戊) 我還有一層要問一問:如果換裝

了新機箱,每月的費用,要增加嗎?

(甲) 並不增加。

(戊) 既然如此，我就寫信去了。費心費心！

(甲) 明天再見吧！

(戊) 明天再見。

七、郵務局



(甲) 郵務局在哪裏？

(乙) 在這條大街的右邊。

(甲) 這封信要貼多少郵票？

(丙) 這封信是寄往哪裏的？凡是國內寄信：無論遠近，都是四分；明信片是二分；可是本地不論信和明信片都是一分。

(甲) 哦！這封信是寄本城的，只要貼一分郵票。

(丙) 請你把信拿來讓我稱一稱。

(甲) 爲甚麼要稱呢？

(丙) 因爲信的重量，若是在二十格蘭姆以上的，郵票的多少就要按照重量計算。

(甲) 一格蘭姆有多少重？

(丙) 一格蘭姆，當庫平二分六釐八毫。

(甲) 掛號信要貼多少郵票？

(丙) 掛號信有兩種：單掛號只要加貼
六分，雙掛號要加貼一角二分。

(甲) 快信要加多少郵票？

(丙) 快信也是加貼一角二分。

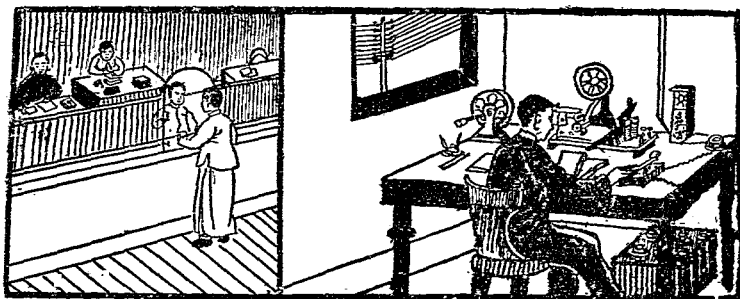
(甲) 寄銀錢衣服要貼多少郵票呢？

(丙) 寄衣服屬於包裹類；寄銀錢有匯
兌法，郵費是看數量的多少，和通
的難易爲標準，各處不是一律的。若
是你要知道詳細辦法，這裏有郵務
寄費表，請你查看一下，就可以明白
了。

八、電報

(甲) 請問電報局在哪裏？

(乙) 就在東邊兒第三家。



(甲) 這裏是電報局嗎？

(丙) 是的。

(甲) 我要打電報，到哪裏去接洽？

(丙) 那邊收報處。

(甲) 有電報稿一張，是打到天津去的，
該多少錢？

(丁) 一共有多少字？

(甲) 十八個字。

(丁) 電碼譯好沒有？

(甲) 已經譯好了。

(丁) 那麼每字只要一角二分。

(甲) 不會譯好的呢？

(丁) 每字另加譯費一成。

(甲) 本省電費每字多少？

(丁) 本省每字大洋六分；外省的加倍。

(甲) 這個電報，一共要多少錢？

(丁) 通共大洋兩元一角六分。

(甲) 今天可以到嗎？

(丁) 可以到。

(甲) 這電報是很要緊的，請你儘先發出吧！

(丁) 電報發出的次序，都按照收報處的號數排列的。若是你要特別提前，

本局另有一個辦法，就是在報前加
一個急字；不過急電的報費，要比尋
常的加多三倍，你看怎樣？

(甲) 請你先算一算，該多少錢？

(丁) 急電費需大洋六元四角八分。

(甲) 我就改爲急電吧！——哦！還有一
件：就是這個電報，我想抄送兩個人，
可以不可以？

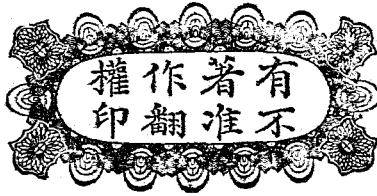
(丁) 一處地方分送幾個人，是可以的；
不過多送一分，要加大洋兩角。

國民政府內政部註冊 十七年七月二十日執照第五十五號
 民國十年十一月發行
 民國廿九年七月三三版

國語常識會話 (全一册)

◎ 實價 四幣一角二分

(郵運費另加)



編輯者 陸衣言

校訂者 黎錦暉 陸費逵
 黎錦熙 江克敦
 嚴公上 戴仁

發行者 中華書局有限公司
 代表人 路錫三

印刷者 上海美商永寧有限公司

總發行處 昆明 中華書局發行所

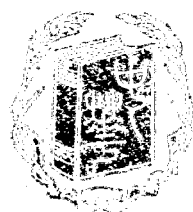
分發行處 各埠 中華書局

(統) (11500)

46

6573

註冊商標



(20)
(2000)
012